

乾隆 973 中、英 雙語字典

Qian ≡ Long 973 Bilingual Dictionary#

Chinese English

中华语文津梁

文二、研究重点

首先了解华字之源由与使用，再彻底革新字(词)典检字法，可藉以破除诸学习困难^[1]，并发现多种华字独有之优点^[2]，可为欣赏与中文教学之用。

^[1] 参文三 破除疑难

^[2] 参文八 研究发现

一、中国文字之历史有多久远？

黄帝作云书，命仓颉造形声，作云书字，风后发明指南车，羲和创历法。据考古学家的发现，中国文字可推至 8,000 年前左右，但完整的文字系统，则成於商殷 3,400 年前左右。

1. **甲骨文** - 用於商代(1600~1066 BC)，刻记於龟甲或动物骨上；
2. **钟文** - 使用於周代(西周 1066~771 BC，春秋 770~476 BC)，铭刻於铜器上，钟文又称金文：大篆；
3. **书体杂乱** - 为东周及战国时期(475~221 BC)，各国使用不同故；
4. **篆书** - 秦国(255~206 BC)使用小篆，今用於印章上；
5. **隶书** - 通行於秦(255~206 BC)与两汉(206 BC~220 AD)时期。

中华文字，自秦、汉隶书，迄今二千餘年，书体大致无变，故今人可溯读秦、汉古籍，而西洋「语变字变」，今之牛津字典，只能远溯至公元八世纪（相当中国唐末宋初），故研究中国古史，不必另学古文字也。

中华文字历经数千年的累积，其中仅有二次主要的文字改革。

- 第一次变革，是秦始皇命宰相李斯统一六国文字，删减并简化大篆书体而成小篆。又由程邈变小篆为隶书。
- 第二次变革，是中华人民共和国於一九五六年间，开始推行楷字简化及减化，但未对语文及语义作太多的改进。

二、中国文字如何创造与使用？

中国文字实际仅源於二百多个简单的象形及指事文字，自西汉（西元 80 年）许慎作说文解字 14 篇，费时 30 年，集中国古代文字，鉴定这些文是真正中国文字

的基本元素，他发明了 540 个部首法，将同一物类性、左上偏旁的字，定为部首，谓之「依韵类字」；复集合形声相同、或相近、或意象不同之字列於右旁，称「依声纳字」。并用部首来整合他的字典，以利使用。历 2000 年殊少改进，这部首法仍是现今字典的基本查字法，迄今仍有 200 余部首，及每一万单字中有约 1,000 余无部首以笔划检查之难字。

今虽增有拼音、注音、笔划、笔顺等辅助查字法，但仍以部首法为主，奈如此杂集的部首法 (3)，其部首部位(位置)上下、左右失据，取用混淆，中间、内外分裂、定位无则，界限不清、归类不当，部首太多、既难且乱等缺失仍在 (4)，连华文专家都有难查之苦。使不会华语，不识华字，不知部首，不能数笔划之外国人，难以迅速学会查字，自然连带难用之於电脑，此为学习中文之绊石。

(3) 将字之属性分类，以类相从为部，部类之首言者为部首，如树木为一类，则首言者木，乃以为部首。

(4) 部首法取位不定及归类杂乱，以下例述之：

1. 「初」作刀部，「叨」从口部；
2. 「和」用口部，「秋」为禾部，「萩、瞅」作艹目部；
3. 「愛」取心部；
4. 「捨」作手部，「舍」为舌部，而「舌」又为口部；
5. 「之」为丿部；「相」为目部；
6. 「行」彳、亍各自为部；
7. 「聞」在耳部，其它如「問、開」等，皆为門部；
8. 「賽、實」等作贝部，独「寶、賓」作宀部；
9. 长部仅县一字，辰部亦仅「辱、麓」二字，其余「長、振、震」等，皆入其它部首中；
10. 子部：「孔、孜」取左部；「乳、教」取左下部；「孟」取上部；而「呆、疑、棄」入子部不当；「吼、獠」则取中部。
11. 匕部：「陞、皆」取上部；「尼」取下部；「頃」取左部；「傾」取中部；「穎」取左上部；「稽、嗜、嘗」取中部。
12. 水部：「泉」取下，而「原」入水部不当。
13. 育部：「微、撒」取中上；「育」取上部亦不当。

三、中国字到底有多少？

华文通常一字一音、一形一义，中文单字，单音独立，充其量不过近五万字。中国辞语大多以二字组成^[5]，尽管单字数千，但其辞句可达数十万。

- 乾隆 973 华文检字法及字典，初版集 8,419 繁体字及 2,235 简体字；
- 汉·许慎的说文解字，集小篆 9,353，钟文 1,163 个，成书 14 篇 30 卷，为中国第一部字书（当时不知有甲骨文，今发现有 4,000 余字，分载于中文大辞典）。
- 中华文字随文化延续进展，自然而与时俱增（不增即不进步，反减少即是退步），至清初（西元一七一六年），完成康熙字典，集四万七千余字（47,035）；
- 台湾及香港一般中文电脑输入法，约有一万三千字^[6]；
- 一般中国大陆版电脑输入程式则有六千五百字左右^[7]，字少差异的原因是由於简化过程中，同音合并删去了几百中国字，更多的是由於简体字笔划少减字故也。

^[5] [CNS11643](#) 有 48,027 字；[BIG-5](#) 有 13,053 字。

^[6] [GB2312](#) 为旧版，有 6,763 字；[GB18030](#) 为现行版本。

但字多并非日常用多，台湾省教育部颁国人「常用」字 3,861 个，「次常用」字 1,781 个，合之 5,642 个，为大学用字^[7]，至於研究生，则酌增「少用」字、「罕用」字，也不会超过八千字，依传统字典或拼音法，各生字必须一一死记硬背，但依本乾隆 973 华文检字法·典，依字根而及字身，可举一反三，永绝别字，则虽学八千字，用功视同三千字，此事半功倍，因本法御众如御寡，视多犹少也。

- ^[7]
- 台湾教育部规定小学生要认识 1,500 字，大学程度需认识 5,000 字，要能看一般报纸则需识字 4,000。常用国字标准字体表有 4,808 字，次常用国字标准字体表 6,341 字。
 - 中国大陆大学程度可能只需 3,000 字，在 1952 年，中国农民识字规定为 1,500 字，工人为 2,000 字。现代汉语常用字表 2,500 字，现代汉语通用字表 3,500 字，受过良好教育的人应识字 4,000 至 5,000 字，汉语水平考试需识 5,000 字。

四、如何配合华文学习的要求？

华文字典部首不定之痼疾，自古华人以为不便，外人以为最难。解决之道，首先彻底革新字典检字法，舍弃电脑使用检一字成六个数析码，及视窗同音多字筛选一字，「以字析码，同音筛字」之繁，此法可破除华人或任何外国人学习华文的

障碍，将上述学习困难，逐一突破。以供欧美青年及华侨子弟应用，进而也串通了中国大陆简体字与繁体字的连贯性（参文三 破除疑难，及文七 简化字之构造）。